

Cambridge University Press

978-1-107-43828-6 - Herodas: The Mimes and Fragments

Edited by A. D. Knox

Excerpt

[More information](#)

MIME I

THE BAWD
OR GO-BETWEEN

H. M. H.

I

I

ΠΡΟΚΥΚΛΙΣ Η ΜΑΣΤΡΟΠΟΣ

ΜΗΤΡΙΧΗ

Θρέϊσσ', ἀράσσει τὴν θύρην τις· οὐκ ὄψη
 τίς τῶν παρ' ἡμέων ἐξ ἀγροικίης ἦκει ;

ΘΡΕΙΣΣΑ

τίς τὴν θύρην ;

ΓΥΛΛΙΣ

ἐγῶδε.

ΘΡΕΙΣΣΑ

τίς σύ ; δειμαίνεις

ἄσσον προσελθεῖν ;

ΓΥΛΛΙΣ

ἦν ἰδοῦ, πάρειμ' ἄσσον.

ΘΡΕΙΣΣΑ

5 τίς δ' εἶ σύ ;

ΓΥΛΛΙΣ

Γυλλίς, ἡ Φιλαυνίου μήτηρ.

ἄγγελον ἔνδον Μητρίχῃ παρεῦσάν με.

ΜΗΤΡΙΧΗ

κάλει. τίς ἐστίν ;

ΓΥΛΛΙΣ

Γυλλίς, ἀμμία Γυλλίς.

ΜΗΤΡΙΧΗ

στρέψον τι, δούλη. τίς σε μοῖρ' ἔπεισ' ἐλθεῖν,

Γυλλίς, πρὸς ἡμέας ; τί σὺ θεὸς πρὸς ἀνθρώπους ;

10 ἤδη γάρ εἰσι πέντε κου, δοκέω, μῆνες

ἐξ οὗ σε, Γυλλίς, οὐδ' ὄναρ, μὰ τὰς Μοίρας,

πρὸς τὴν θύρην ἐλθοῦσαν εἶδέ τις ταύτην.

ΓΥΛΛΙΣ

μακρὴν ἀποικέω, τέκνον, ἐν δὲ ταῖς λαύραις

ὁ πηλὸς ἄχρῖς ἰγνύων προσέστηκεν·

15 ἐγὼ δὲ δραίνω μυῖ ὄσον· τὸ γὰρ γῆρας

ἡμέας καθέλκει κῆ σκιῇ παρέστηκεν.

I

The Bawd or Go-Between

M. Threissa, some one is knocking at the door; go and see which of our men has come from the farm.

Th. Who is at the door?

G. It's I.

Th. Who are you? Are you afraid to come nearer?

G. There, I have come nearer.

Th. But who are you?

G. Gyllis, mother of Philainion. Go in and tell Metriche that I am here.

M. Say I am at home. Who is it?

G. Gyllis, old nurse Gyllis.

M. Withdraw a little, girl. What fate has sent you here to us, Gyllis? Why have you come like a god unto mortals? For it's five months, I should think, and never for a moment has any one seen you come to these doors, I swear it by the Fates.

G. I live a long way off, child, and the mud in the lanes reaches up to my knees, and my strength is as a fly's, for old age weighs me down and the Shadow stands by me.

Title προκυκλι[σ]ημαστροπος P. 1 θ[ρεισ]σα αρασι τηνθυραν τις P (supplied by R.): οφι P: ὄψη M. 2 [τις τῶν] J.: Blass thought the traces in favour of μ[ή τις].
 παρ' ἡμέας R. ἀποικίης: 'cf. the reading ἀποικων for ἀγροίκων in the Berlin fr. of Arist. *Ath. Pol.* ch. 13' K. 3 τ[ις τήν] Bl. ἐγώδε i.e. ἐγὼ ἦδε Bl.: K. had read εσωδε. θυρην. εγωδε· τισσν· P. 4 προσελθιν. ηριδου παριμ P. 5 τισδεισν. (ῦ by correction from another letter) P. γυλλισηφιλανιου P: in margin νιδος. 6 μητριχη P. 7 So W.H., Bl. καλεῖ τις. R. καλεῖ τις; Nich., Blümner. Θ. καλεῖ 'you are invited.' M. τίς ἐστιν; Hardie, M. Γ. καλεῖ ('νοικ') Buech. Θ. καλεῖ (active). M. τίς ἐστιν; Herw., C. is very improbable. ἀμμή R. and others: ἀμμα P. P has space before γυλλίς, none before ἀμμα. 8 στρώσον τι Blümner. δουλη. τις P. επ εις P. 9 'προς: corrected from παρα' K. The letters αρ are not visible. ημεας τι P. θε[ὸς πρό]ς R. 10 δοκεψ[μ]ήνες P: supplied by K. 11 γυλλίς ουδ P (?). 12 'ταυτην: corrected from ταυτης' K. rightly. (The σ̄ is blotted.) 13 τεκνον εν P. 15-16 are quoted by Stob. *Fl.* cxvi. 18 Ἡρώδου μιμάμβων. Ἐγὼ δὲ δραίνω. μυισῶν (μυὸς ὦν A, μυισῶν M) τὸ γὰρ (om. A) γήρας ἡμέας καθέλκει και (κῆν M, κῆν A) σκιή (σκιῆ A) παραστήκει (παραστηκη M, A). 15 μυι, οσον το P. In the margin J. H. Wright read μὲς ὄσον in small letters. 16 ἡμέ[α]ς K. χη P. παρεστηκεν· P. Whether the change of speaker was also marked by a *paragrapheus*

4

ΗΡΩΔΑ

[I

ΜΗΤΡΙΧΗ

σίγη τε καὶ μὴ τοῦ χρόνου καταψεύδεο·
οἷη τ' ἔτ' εἶ γάρ, Γυλλί, χητέρους ἄγχειν.

ΓΥΛΛΙΣ

σίλλαινε· ταῦτα τῆς νεωτέρης ὑμῖν
20 πρόσσεστιν.

ΜΗΤΡΙΧΗ

ἀλλ' οὐ τοῦτο μὴ σε θερμήνη.

ΓΥΛΛΙΣ

ἀλλ', ὦ τέκνον, κόσον τιν' ἤδη χηραίνεις
χρόνον μόνη τρύχουσα τὴν μίαν κοίτην;
ἔξ οὗ γὰρ εἰς Αἴγυπτον ἐστάλη Μάνδρις
δέκ' εἰσὶ μῆνες, κούδὲ γράμμα σοι πέμπει,
25 ἀλλ' ἐκλέλησται καὶ πέπωκεν ἐκ καινῆς.
κεῖ δ' ἐστὶν οἶκος τῆς θεοῦ· τὰ γὰρ πάντα,
ὅσος ἔστι κου καὶ γίνετ', ἔστ' ἐν Αἰγύπτῳ·
πλοῦτος, παλαιστρη, δύναμις, εὐδία, δόξα,
θείαι, φιλόσοφοι, χρυσίον, νεηνίσκοι,
30 θεῶν ἀδελφῶν τέμενος, ὁ βασιλεὺς χρηστός,
Μουσῆον, οἶνος, ἀγαθὰ πάνθ' ὅσ' ἂν χηρήξης,
γυναῖκες, ὀκόσους οὐ μὰ τὴν Ἄιδεω Κούρη
ἀστέρας ἐνεγκεῖν οὐρανὸς κεκαύχηται,
τὴν δ' ὄψιν οἶαι πρὸς Πάριν κοθ' ὄρησαν
35 θεαὶ κριθῆναι καλλονήν—λάθοιμ' αὐτάς
γρῦξασα. κοίην οὖν τάλαινα σὺ ψυχὴν
ἔχουσα θάλπεις τὸν δίφρον; κατ' οὖν λήσεις
γηρᾶσα καὶ σευ τὸ ὄριμον τέφρη κάψει.
πάπτηνον ἄλλη κῆμέρας μετάλλαξον
40 τὸν νοῦν δὺ' ἢ τρεῖς, κίλαρὴ κατάστηθι
καὶ ὄρη πρὸς ἄλλον· νηὺς μιῆς ἐπ' ἀγκύρησ
οὐκ ἀσφαλῆς ὄρμεῦσα· κείνος ἦν ἔλθη,
ἐκ νερτέρων οὐ μηδὲ εἰς ἀναστήση
ἡμέας ἀπάρτι· δεινὰ δ' ἄγριος χειμῶν

is uncertain.

17

]εκαίμη P. σίγη τε Buech., θάρσει τε Herw., ἐπισχε

Stadtmueller. κάθιζε Tucker. See notes. καταψεύδοι P. 18] γαρ P.
οἷη τ' ἔτ' εἶ Tucker. The change of speaker may or may not have been marked by
a paragraphus. 19 σιλ[λα]νε P; supplied by K. The division of words, perhaps
indicated by a space in P, is due to Nicholson, though his interpretation was different.

σίλλαινε ταῦτα· R. and others. ταῦτ', ἄ M. νεωτερησὺμιν P. 20 ἀλλ' οὐ—
θερμήνη was given to M. by Hicks. πρόσσεστιν ἀλλ. P, which gives no stop or

Cambridge University Press

978-1-107-43828-6 - Herodas: The Mimes and Fragments

Edited by A. D. Knox

Excerpt

[More information](#)

I]

MIMIAMBOI

5

M. Sh! don't speak falsely of Time; you can still hug others, Gyllis!

G. Laugh on, my child! That's the way of you young ladies—

M. Oh, that joke of mine won't offend you, surely!

G. Well, my child, how long are you going on in your widowhood, keeping your own solitary couch? For it's five months since Mandris set sail to Egypt, and not a line has he sent you. He has forgotten you and drunk of a new cup. Egypt is the very home of the goddess; for all that exists and is produced in the world is in Egypt: wealth, wrestling grounds, might, peace, renown, shows, philosophers, money, young men, the domain of the Θεοὶ ἀδελφοί, the king a good one, the museum, wine, all good things one can desire, women more in number—I swear by Kore wife of Hades—than the sky boasts of stars, and in charms like the goddesses who went on a time to Paris to have their beauty judged—I pray they may not hear me. Why, then, do you sit idle here? You will find yourself old before you know it, and the dust of decay will swallow up your bloom. Look elsewhere, for two or three days make a change in your purpose, school yourself to merriment, and cast your eyes on some one else; the ship that rides on one anchor is in danger: should He come, there is none that shall raise us up hereafter.

paragraphi. θερμῆ P. 28 μάνδρις P. 25 εκλεη^σται P. καινῆς P. This I once explained wrongly as λείπει: 'but the sign is not so used elsewhere in P,

and another explanation is needed, e.g. καλῆς.' In margin κυ^{λικος} . . . which I explained as κύλικος. 'The letters below are hard to read but may be κυνης, a mere slip from κωνῆς immediately altered, rather than e.g. for κωνῆς.' 26 κί P. 27 κήγινετ' Weil. αἰγυπτῶι P? 28-31 There are spaces in P after παλαιστρη, μουσηιον, and ονος, and perhaps elsewhere. 28 ευδιη ῥοξα P (four letters are very faint: read by K.). 29 θέαι P. χρυσιον ἐνήσκει P. 31 / at the be-

ginning: αγαπανθ P. 'The last two letters have been added above in another hand' K. χρῆσις P: χρῆσις Buech. 32 οκοσους P. τηη[α]ιδεω supplied by K. Δεωκούρη M. is worth considering as a correction: see nn. 33 ἀστρεας P: read by οσ

Hicks and Rutherford. ουραν[ο]ς P. 34 τηηδοψιν P: read or supplied by K. The letters above I supplied as τὸ δ' εἶδος: so Bl. παρ[ι]νκοθ P. 35 θεαι κρι[θ]ηται P: supplied by Buech. καλλονη λαθοιμ P. 36 γρύξασα] may be supplied: Blass εἰπούσα. κο[ι]ην and ταλαινα P. 37 ἐχουσα] R. θαλπεις τονδιφρον κατού'λησεις P. κατ' οὖν Bl., W.H. 38 γηῤασα] R. ωριμον P. 39 εκκλιον Hicks, πάπτηνον Weil.

Ἰνον αλληχημερας P. 40 τον|γουνδν P, suppl. Bl. (there are very faint vestiges of the first ο and ν). τρεις χιλαρ.η καταστηθ.ι P (why?). 41]οσαλλον νηυς P, άνδρα πρὸς J., ὄρμον Tucker, φίλον Buech., και ὄρη πρὸς Bl. 'which I read since βλέπουσ' ἐς ἄλλον which W. H. once adopted from C.'s earlier conjecture does not agree with the traces. Ed.' 42]αλησορμευσα P: suppl. Hicks (the letters are very faint). 43 ν μηδειςαναστησει see nn. C. reads υ in margin: this I cannot see. See nn. 44 μεη.αι. . . τοδι(or ρη)(or ν)δαεαγριοσχειμων P.

δινα Diels: rest suppl. Ed. 'ἀπάρτι is common in late Greek with negatives. Hierokles *Philogeios* 243 ἀλλ' ἐγὼ ἀπάρτι οὐ μὴ ἐμπαυχθῶ. Matth. *Ev.* xxiii. 39."

6

ΗΡΩΔΑ

[I

45 *καταιγίσας ἔπνευσε, κούδὲ εἰς οἶδεν
τὸ μέλλον ἡμέων· ἄστατος γὰρ ἀνθρώποις
δειλοῖσιν αἰών. ἀλλὰ μήτις ἔστηκε
σύνεγγυς ἡμῖν;*

ΜΗΤΡΙΧΗ

οὐδὲ εἰς.

ΓΥΛΛΙΣ

*ἄκουσον δὴ
ἄ σοι χρειζουσ' ὦδ' ἔβην ἀπαγγεῖλαι·*
50 *ὁ Μатаκίνης τῆς Παταικίου Γρύλλος,
ὁ πέντε νικέων ἄθλα, παῖς μὲν ἐν Πυθοῖ,
δῖς δ' ἐν Κορίνθῳ τοὺς ἰουλον ἀνθεύοντας,
ἄνδρας δὲ Πίσση δῖς καθεῖλε πυκτεύσας,
πλουτέων τὸ καλόν, οὐδὲ κάρφος ἐκ τῆς γῆς*
55 *κινέων, ἄθικτος ἐς Κυθηρίην σφρηγίς,
ιδών σε καθόδῳ τῆς Μίσσης ἐκύμηνε
τὰ σπλάγχν', ἔρωτι καρδίην ἀνοιστρηθείς,
καί μεν οὔτε νυκτὸς οὔτ' ἐφ' ἡμέρην λείπει
τὸ δῶμα, τέκνον, ἀλλά μεν κατακλαίει*
60 *καὶ ταταλίζει καὶ ποθέων ἀποθνήσκει.
ἀλλ', ὦ τέκνον μοι Μητρίχη, μίαν ταύτην
ἄμαρτίην δὸς τῇ θεῶ· κατάρτησον
σαντήν, τὸ γῆρας μὴ λάθῃ σε πρόσβλεψαν.
καὶ δοιὰ πρήξεις· ἡδέων τεύξη καὶ σοι*
65 *δοθήσεται τι μέζον ἢ δοκεῖς· σκέψαι,
πίσθητί μεν· φιλέω σε, ναὶ μὰ τὰς Μοίρας.*

ΜΗΤΡΙΧΗ

*Γυλλί, τὰ λευκὰ τῶν τριχῶν ἀπαμβλύνει
τὸν νοῦν· μὰ τὴν γὰρ Μάνδριος κατάπλωσιν
καὶ τὴν φίλην Δήμητρα ταῦτ' ἐγὼ 'ξ ἄλλης*
70 *γυναικὸς οὐκ ἂν ἡδέως ἐπήκουσα,
χωλὴν δ' αἰδεῖν χῶλ' ἂν ἐξεπαίδευσα
καὶ τῆς θύρης τὸν οὐδὸν ἐχθρὸν ἡγείσθαι.
σὺ δ' αὖτις ἔς μεν μηδὲ ἐν φίλῃ τοῖον
φέρουσα χῶρει· μῦθον δὲ μὲν γρηῃσι*

45 [ἐξ ε]ῖ[δῖς ἐνέπ]εσε (now *κου ἐνέπ.*) C, *καταιγίσας*.....] W. H., 'subito *ἀφρορῖνγματ' labefactura*' Buech. may give the right sense. 'I can see no traces except *σεκουδειςσοιδεν*.' 46]*νημεων* P: τὸ μέλλον Buech., W. H., and others.

^{ανθρωποις}
γερμων P (the correction late?). ὦ in ἡμῶν ex correctura (ε?). 47 /.....*αμ*
ω...*αλλαμητισεσθηκεν* P. / marks an error (usually of scansion): ν is cancelled.

Terrible are the swooping gusts of the winter storm! None of us knows the future: for unhappy man life is uncertain. Metriche, is there anyone near?

M. No, no one.

G. Then listen to the proposal which I came here to make. There is one Gryllus son of Matakine, Pataikios' wife, winner of five prizes: once as a boy at Pytho, and twice at Corinth he won at the age of youth's down, and twice at Pisa he overcame his rivals in the men's boxing, a man of goodly wealth, stirring not a twig on the ground, a seal untouched in love. He saw you at the Descent of Mise, and his desire was fired with love, and his heart goaded; he leaves not my house night nor day but weeps over me and coaxes me and is dying of desire. Now Metriche, my child, grant the goddess this one error; school yourself to her service, lest you find that old age has looked on you before you know it. You will gain in two ways; you will have a life of pleasure, and he will give you more than you may suppose. Come, listen to me; I swear by the Fates that I am speaking as your friend.

M. Gryllis, white hair dulls the mind; for, I swear by Mandris' safe return and by dear Demeter, I would not willingly have stayed out such a speech from another woman, but I would have taught her to sing her lame song to a limp, and to have hated henceforward the threshold of my door. But as for you,

K now accepts *μης αλλα* with hesitation. "I seem to see \ΙΙ ... ΔΛΛΑ. Ed." *αίων* W.H.

48 *συεγγυ[ε]* read by Nicholson. *ήμῶν ουδεε[ε]ς ακουσονδη.* P. *ήμων* C., rightly. (First change of speaker marked by space: so perhaps the second.)

49 *χρ[ε]ι[σ]του* P: suppl. Hardie. 50 *μα̇τα̇κ[ε]ι[ν]ης* (λ superscr. Bl.).

κιου. γυλλλος. γρυλ. P (the marginal note in a later hand). 51 *νικε[ω]* P.

52 *πισηιδισκ* P. 53 *πλουτων το κελον* P: read by Hicks, Buech.

καρπος P. 54 *αδικ[ο]σε[σ]κυθηριν σφρηγυς* 'the space being due to

carelessness or gross error': suppl. Nicholson. 55 *ιδωσσεκ[α]θδδωιτημισης* P

(supplied by K.). 56 *τασπλαγγερω[τε] καρδιην* P. So W.H., Hicks, Tucker.

57 *ημερη* or *ημερης* W.H. for *ημερην* P ? withdrawn. 58 *μενοντε* P.

59 *τοδωμ[ατε]κρον* P: suppl. K. 60 *τα̇τα̇λ[ε]ξει* P: Meister established the reading.

ποθ εων P. 61 *μητριχη* P. *μητρι την* J. *Μητρι* would have been better:

but see *πν.* 62 *δοσσηθει* 'perhaps the copier first wrote *δετη.*' *καταρτυσον*

must be read or *καταρτησον* accepted in this sense W. H. The letters after *αμαρ* are very faint.

63 *σαντηντο[γ]ηρας* P. 64 *καδοια* P. *δοια* W.H. *πρηξει ηδω[ν]*

ζε...ε... P: supplied by W.H. after F.D. *ηδως ζησεις, και σου.* 65 *δοκεισ-*

σκεψαι P, with a paragraphus (subsequently deleted) between this and next line.

66 *μεν φιλω.* 67 *γυλλι τα* P. *Γυλλις* R. *απαμβλινει* P 'β seems to be a correction of some other letter.'

The verse is quoted (*Γυλλι—νοιν*) by Stob. *Fl.* cxvi. 24 where the MSS have *γυναλ*. The text of P was defended by Danielss.: cf. Wilam. on Eur. *H.F.* II. p. 190. 68 *κ[ατ]απλωσι* P: 'supplied

by W.H. (?)'. 70 *επηκουσα* P. 71 *χωλον* P. 72 *εσμε* P: corr. Buech.

φ[ε]λη P. 74 *ο...εγρηγαις*: the second and third letters have left traces which have been read as *σμ* (K.) or *νδ* (Bl.) 'the first being correct': $\bar{\gamma}$ as usually after

8

ΗΡΩΔΑ

[I

- 75 πρέπει γυναιξὶ ταῖς νέαις ἀπάγγελλε·
 τὴν Πυθέω δὲ Μητρίχην ἕα θάλπειν
 τὸν δίφρον· οὐ γὰρ ἐγγελά τις εἰς Μάνδριν.
 ἀλλ' οὐχὶ τούτων, φασί, τῶν λόγων Γυλλίς
 δέεται· Θρέϊσσα τὴν μελαινίδ' ἔκτριψον
 80 κήκτημόρους τρεῖς ἐγγέασα τοῦ ἀκρήτου
 καὶ ὕδωρ ἐπιστάξασα δὸς πιεῖν ἀδρῶ.
 τῆ, Γυλλί, πῖθι.

ΓΥΛΛΙΣ

δείξον· οὐ παραλλάσσειν
 πείσουσά σ' ἦλθον, ἀλλ' ἔκητι τῶν ἱρῶν,
 ὧν οὐνεκὲν μοι—

ΜΗΤΡΙΧΗ

Γυλλί, ὧνα' οὐδ' ὄσσον·

- 85 ὡς σοί εὖ γένοιτο.

ΓΥΛΛΙΣ

μᾶ, τέκνον,.....

- ἦδύς γε, ναὶ Δήμητρα· Μητρίχης οἴνου
 ἦδίου' οἴνον Γυλλίς οὐ πέπωκέν κω.
 σὺ δ' εὐτύχει μοι, τέκνον, ἀσφαλίζου δέ
 σαντήν· ἐμοὶ δὲ Μυρτάλη τε καὶ Σίμη
 90 νέαι μένοιεν, ἔστ' ἂν ἐμπνέῃ Γυλλίς.

ε̄ is hard to distinguish from ε̄. *μητρήαισι* (Buech.) cannot be read in P. 'The reading of the text is approved by W.H. but I do not know to which sentence he referred *μῶθον* nor whether he would have read *δε μέ[ν]* or *δε γε* Rich.' *ἕνα* (v. 73) with *δν δὲ* C. 'In the margin is ε̄ at some distance from this verse and perhaps belonging to the next, 'or suggesting *φύσει* in v. 78?' But I cannot determine whether it is not a mere discoloration of the papyrus.¹ *μυθ ον* P. 76 *την μυθεωδὲ* P: the scribe started

Cambridge University Press

978-1-107-43828-6 - Herodas: The Mimes and Fragments

Edited by A. D. Knox

Excerpt

[More information](#)

1]

MIMIAMBOI

9

my dear, never come again to my house with any such words: tell your old-wives' tales to girls, if you will, but allow Metriche, daughter of Pytheas, to 'sit idle': for none shall laugh at Mandris. But, say they, that is not the tale that Gyllis wants to hear: so, Threissa, wipe the cup clean and pour out three measures of neat wine; dribble some water over it and give her a good dose. There, Gyllis, drink.

G. Offer it me, Metriche; I did not come here to entice you to go astray; it was only to serve you mysteries, for whose sake—

M. It's no use, Gyllis. Here's luck!

G. La! child,..... Pleasant wine you have, by Demeter; Gyllis has never drunk more pleasant wine than Metriche's. Farewell to you, my child: look after yourself, but may my Myrtle and Sime remain young while Gyllis has breath in her nostrils.

to write διφρον. ^{τουδιφρον} 77 μητριχηρη, ενγελαι, and μάνδριον P. A line is drawn through μητρι. 78 αλλουδε P. ^{χι} φουσει P. 79 δειται θρεισσα P. εκτ[ρ]ιψον P. In

margin κυπλ (Bl. κύπελλα) not yet satisfactorily explained. 80 κήκτημορουστρεις P: read by Nicholson. εγχεα[]κρητου P. εγχεασα and άκρητου W.H. του C. 81 πει[ναδρ]ω P suppl. C. 82 τη γυλλι πειθι δειξον ου πα[ρ]αλλαττει[ν] P. Restored by Nairn. "The second α looks more like ε and as I read it η is torn off. W.H. read ελλαπαν but αν looks to me like ει."¹ 83 ηλθον αλλε[κρη]τωνιων P: suppl. C. There is no trace of paragraphus between this and 84 ω νουκενοι-γυλλιωνα[...][ε][...P: "The division and supplement is mine. Ed."¹ 85 ο σοουγενοτο-ματεκνον[...]. There are only two slight traces after τεκνον. "ως σοι εδ W.H. doubtfully, and προπινω σοι R. δε σου "but σευ elsewhere" γένοιτο μα τέκνον M., qui tuis fiat sane puella [cadis plurimus] Buech.: whence C. π[ο]λ[ο]ς ληνω,] for further suggestions see nn. P gives no change of speaker after τῆι δε (i.e. Γ. δείξον...Γυλλίς v. 90). 86 Δημητ[ρ]α P. Μητ[ρ]ιχηρη[σ] οίφρου] P: suppl. Bl. There are vestiges not inconsistent with -ιχ- or -ιχ-. 87 ηδειον P. πε[π]ω[κ]εν.. (there is very little room for [κ]): supplied by Bl. (and C.?). 88 ασφαλιζ[ο]υ[δε] P. Supplied by W.H. after Buech. ασφαλίζουσα. 89 ταυτηναιμοι, the τ being corrected into σ P (Bl., K.). τεκ[αισ]μη P: supplied by Buech., Nicholson. 90 ενπνεη[ι]γυλλίς P.

NOTES

I

Title. *μαστροπός* is a common term: *προκυκλῆς* (Hesych. *s.v.*) = ἡ προμνηστρία (cod. περιμνηστρία). Compare *id.* Προπαισώ: προάγωγος, μαστροπός. Ἐπεισκυκλῆιν: συνάπτειν. 'There is presumably a reference to love's magic wheel in the *προκύκλιοι θεοί* found at Erythrae with Hera Teleia Ditt. *Syll.*² II. 600. See S. Eitrem, *Opferritus* p. 58.⁷¹

The opening may be compared with that of Theocr. xv.

1 *Θρείσσα*: this form is recorded by Steph. Byz. *s.v.* Θράκη: τὸ ἐθνικόν, Θράξ καὶ Θράσσα, καὶ Θράττα Ἀττικῶς· καὶ ἡ ἀπὸ Θράκης δοῦλη...τὸ ἐθνικόν φασὶ καὶ Θρεικόν καὶ θηλυκῶς Θρείσαν..., and occurs in Theocr. *Ἐφ.* xviii. ὁ μικκὸς τὸδ' ἔτευξε τῇ Θρείσῃ (in *A. P.* vii. 663, where the epigram is ascribed to Leonidas, corrupted to *Θράσσαι*). In Coan inscriptions we find 224 ΑΠΟΛΛΩΝΙ[ΟΥ Θ]ΡΑΙΣΣΑ, ΣΟΙ ΘΡΑΙΣΣΑ ΠΑΡΝΑΣΣΟΥ. Theocr. ii. 70 has ἡ Θευχαρίδα Θράσσα τροφός.—Slaves were commonly called after the country of their origin, or by names characteristic of their country: Hellad. (Phot. *Bibl.* 532 b 35 Bekker) οἱ οἰ κωμικοὶ τοὺς οἰκέτας τὸ μὲν πλεόν ἀπὸ τοῦ γένους ἐκάλουν, οἷον Σύρον, Καρίωνα, Μίδα, Γέταν, καὶ τὰ ὅμοια. ἐκάλουν δὲ καὶ τὰ ἐξ ἐπιθέτων, ὡς ἀπὸ τοῦ χρώματος μὲν Πυρρίαν (v. 9n.) καὶ Ξανθίαν, ἀπὸ τοῦ τρόπου δὲ Παρμένωνα καὶ Πίστον (vii. 6 n.) καὶ Δρόμωνα. Strabo 304 ἀφ' οὗ καὶ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς ἐπεπόλασε τὰ τῶν οἰκετῶν ὀνόματα Γέται καὶ Δᾶοι...ἐξ ὧν γὰρ ἐκομίζετο, ἢ τοῖς ἔθνεσιν ἐκείνοις ὀμωνύμους ἐκάλουν τοὺς οἰκέτας, ὡς Λυδὸν καὶ Σύρον, ἢ τοῖς ἐπιπολάουσιν ἐκεῖ ὀνόμασι προσηγόρευον, ὡς Μανῆν ἢ Μίδα τὸν Φρύγα, Τίβιον δὲ τὸν Παφλαγόνα. So we have *Θράττα* (besides those cited above) Ar. *Ach.* 273 sch., *Pax* 1138, *Thesm.* 279, *Vesp.* 828, Plat. *Theaet.* 174 A, Dem. 1356. 29, Aelian *Epist.* 19. **Cappadox** a leno Plaut. *Curc.* Γέτας Menand. 335, 345, 946 (Galen ii. 67), Propert. iv. 5. 44, Plaut. *Truc.*, Ter. *Adelphi*, *Phorm.*, 'Δᾶος v. 68 n.' **Καρῶν** Ar. *Plut.*, Euphron 10, Aeschin. 49. 16, Liban. iv. 363. 24. Dion. Chrys. i. 699, Alciphr. iii. 53, Lucian i. 633, Theophrast. (Diog. L. v. 55). **Οἰλιξ** Plaut. (schol. Hor. *Sat.* ii. 5. 11), Cic. *Ep. Fam.* iii. 1. **Κλωσσα** Aesch. *Cho.* 728 sch., cf. sch. Ar. *Pax* 362. **Lesbia** Ter. *Andr.* Δίβης *Inscr.* *Cos* 36 a, Menand. 469, Lucian iii. 48, Plin. *N.H.* xxxiv. 59. Δίβυσσα *A. P.* vii. 185. **Λυδός** Andoc. 3. 23, Plaut. *Bacch.* *Λυδῆ* *Inscr.* *Cos* 300, Hermesianax (Ath. 598 a, see 597 a), *A. P.* ix. 63, Lucian iii. 320, Hor. *Carm.* iii. 11. 8. **Μανῆς** Strabo 304, 553, Sext. Emp. *P. Hyp.* ii. 257, Pherecr. 10, Ar. *Av.* 523, *Lys.* 908, *Pax* 1146, Alexis 25, Mnesim. 4. 2, Dem. 1127. 25, 1253. 6, Teles (Stob. *Flor.* xcvi. 31), Theophrast. (Diog. L. v. 55, see vi. 55), Ael. *V. H.* xiii. 28, Seneca *de tranq. an.* 8, *A. P.* vii. 179, 538. **Μανία** (Phrygian, Machon Ath. 578 b, Dardanian, Xen. *Hell.* iii. 1. 10), Pherecr. 125, Ar. *Ran.* 1345, *Thesm.* 728, Ameipsias 2, Menand. 943, Aristid. ii. 73, Ael. *Epist.* 1. 2. **Μίδης** Ar. *Vesp.* 433, Euphron 2, Lucian i. 632, iii. 38. **Mysis** Ter. *Andr.*